

Beim Farbdruck nach dem Tiefdruckverfahren kommen lasergravierte Tiefdruckräder zum Einsatz, die entweder durch Eintauchen oder über ein Farbpumpensystem mit Druckfarbe versorgt werden. Nach dem Abstreifen des Farbüberschusses verbleibt die Farbe in den Gravuren in Form des Schriftbildes, das nun mittels eines weichen Gummizwischenrades, welches auch auf unregelmäßigen Oberflächen gute Druckqualität ermöglicht, auf das Kabel übertragen wird. Für das indirekte Tiefdruckverfahren hat sich, obwohl drucktechnisch nicht korrekt, die Bezeichnung "Offset" eingebürgert.

**Offsetsignatoren von  
Medek & Schörner:  
Spitzenprodukte europäischer Technik.  
Made in Austria.**



Die Offset-Signatoren von Medek & Schörner eignen sich zur Bedruckung von Rohren, Schläuchen und Kabelmänteln aus Kunststoff bei Signiergeschwindigkeiten zwischen 10 und 600 m/min. Dem Anwender stehen vier verschiedene Maschinen vom einfachen, robusten Universalsignator für Offset- und Flexodruck bei niedrigen Geschwindigkeiten bis zum Top-Modell für höhere Signiergeschwindigkeiten zur Verfügung.

Die schnellen Offset-Signatoren sind serienmäßig mit einem Präzisionsantrieb ausgestattet, der elektronisch mit der Extrusionslinie synchronisiert wird. Aber auch die übrigen Geräte können mit verschiedenen elektrischen Antrieben aus- oder nachgerüstet werden.

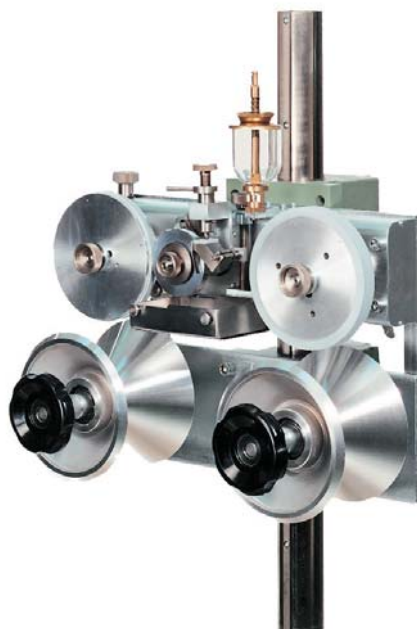
Alle Offsetsignatoren von Medek & Schörner können mit einer Reihe von Optionen erweitert werden und bieten dadurch höchste Flexibilität. Darüberhinaus garantiert hervorragende Fertigungsqualität besondere Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer jeder einzelnen Maschine.

Unser weltweites Vertriebsnetz steht Ihnen jederzeit für Beratung und Serviceunterstützung zur Verfügung.



## US 10-R

Universell einsetzbare Offset-signieranlage für kalte Kunststoffrohre und -schläuche sowie kunststoffisolierte Kabel, auch mit unregelmäßiger Oberfläche.



### Hauptmerkmale

- Offset-Druckmaschine mit geätzter Stahl-Textwalze und Gummi-Umdruckrad
- Geeignet auch für Flexodruck mit Gummiklischees (als Sonderzubehör erhältlich)
- Signierscheiben vom Signiergut angetrieben
- Auf Wunsch mit Hilfsantrieb für die Signierung empfindlicher Produkte sowie von Signiergut mit geringem Durchmesser oder glatter Oberfläche (siehe Optionen)
- Auf Wunsch mit elektronisch synchronisiertem Antrieb (siehe Optionen)

### Standard-Ausstattung

- Maschinenständer mit Kurbelwinde zur Höhenverstellung
- Signierkopf mit einer Signierstation, Führungsrollen und Transportrad
- Komplette Signierstation mit Farbbehälter, Lösungsmittel-Speiseeinheit, Signierradaufnahme und Gummiumdruckrad
- Kompletter Zubehörsatz; Signierräder gesondert zu bestellen

### Anwendungen

- Signierung in der Produktionslinie nach Kühlstrecke und Wasserabbläsung
- Signierung in separatem Arbeitsgang

### Technische Daten

- Max. Signiergeschwindigkeit: 150 m/min
- Produktdurchmesser: 8 bis 250 mm (Standard) bis 400 mm (Sonderausführung)
- Max. Signierabstand: 500 mm
- Max. Zeichengröße: 18 mm (Standard) 40 mm (Spezial-Signierscheiben)

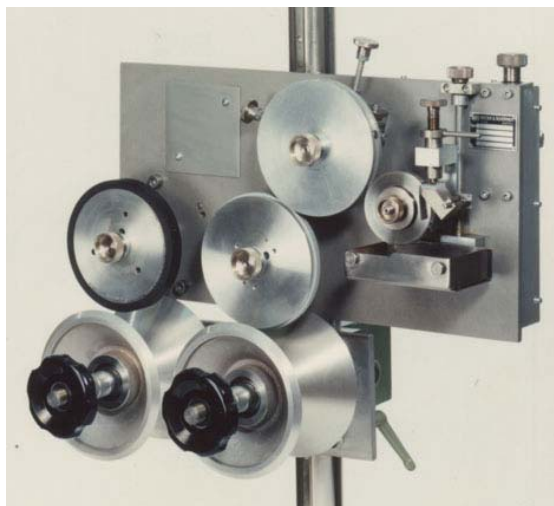
### Empfohlene Optionen

- Elektrische Antriebe DM, SGM

### Sonderausführungen

- 2 x US 10 für beidseitige Signierung von oben und unten
- US 10-T mit zwei synchronisierten Signierköpfen für längeren Text

# Offset-Flexo-Signator OFD



Offset-Signiergerät zur Bedruckung kontinuierlich extrudierter Kabel, Rohre und Profile im indirekten Flexoverfahren.

## Hauptmerkmale

- Textrad zur Aufnahme steckbarer, leicht austauschbarer Gummiklischees
- Indirekter Druck über Gummi-Umdruckrad zur Schonung der Klischees und Verbesserung der Druckqualität
- Text- und Umdruckrad vom Signiergut angetrieben
- Auf Wunsch mit Hilfsantrieb für die Signierung empfindlicher Produkte sowie von Signiergut mit geringem Durchmesser oder glatter Oberfläche (siehe Optionen)

## Standard-Ausstattung

- Maschinenständer mit Kurbelwinde zur Höhenverstellung
- Signierkopf mit Farbbehälter, geätzter Rasterwalze zur Einfärbung der Gummiklischees, Text-, Umdruck- und Antriebsrad
- Führungsrollen für Produktdurchmesser bis 250 mm

## Anwendungen

- Signierung von Kabeln, Rohren und Profilen in der Extrusionslinie nach Kühlstrecke und Wasserabblausung
- Signierung in separatem Arbeitsgang

## Technische Daten

- Max. Signiergeschwindigkeit: ca. 150 m/min
- Produktdurchmesser: 8 bis 250 mm (Standard) bis 400 mm (Sonderausführung)
- Max. Signierabstand: 500 mm

## Empfohlene Optionen

- Elektrische Antriebe DM, SGM



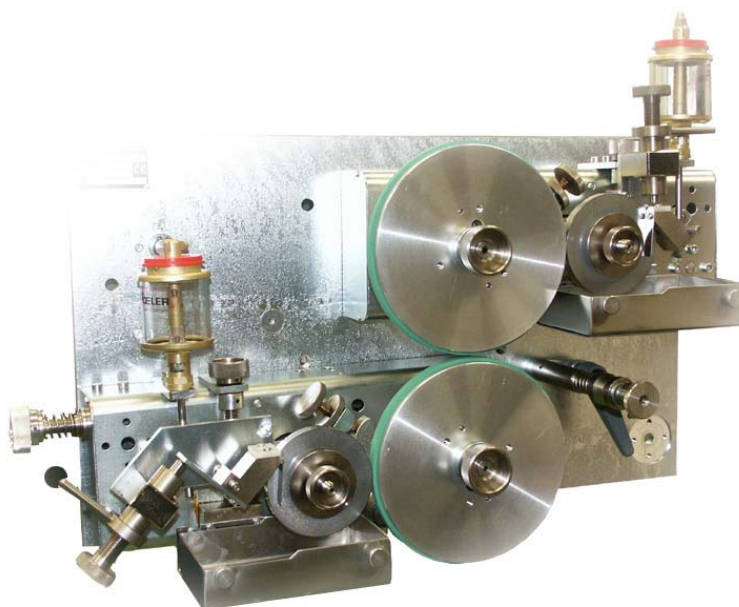
## Sonderausführungen

- Gerät für Signierung von unten
- Gerät mit Führungsrollen für Produktdurchmesser über 250 mm
- Gerät mit Spezial-Führungsrollen für die Signierung von Sechskant-, Vierkant- und Flachprofilen

## Doppel-Offset-Kopf

## DOK 1

Signierkopf zum beidseitigen Bedrucken von Kabelisolationen im Offset-Verfahren mit synchronisierten, phasenverstellbaren Druckrädern



### Hauptmerkmale

- Signierung mittels geätzter Textwalzen und Gummi-Umdruckräder
- Umdruckräder synchronisiert und während des Betriebs phasenverstellbar zum Drucken von Farbringen oder -wendeln
- Einfache Einstellung und Bedienung
- Text- und Umdruckräder vom Produkt angetrieben
- Auf Wunsch mit Hilfsantrieb für die Signierung empfindlicher Produkte sowie von Signiergut mit geringem Durchmesser oder glatter Oberfläche (siehe Optionen)
- Zwei DOK 1 Signierköpfe für zweifarbige Signierung koppelbar

### Anwendungen

- Beidseitige Offset-Signierung in der Extrusionslinie
- Beidseitige Offset-Signierung in separatem Arbeitsgang

### Technische Daten

- Max. Signiergeschwindigkeit: ca. 100 m/min
- Produktdurchmesser: 1 bis 10 mm
- Textwalzendurchmesser: 80 mm

### Empfohlene Optionen

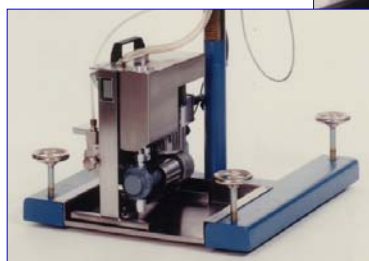
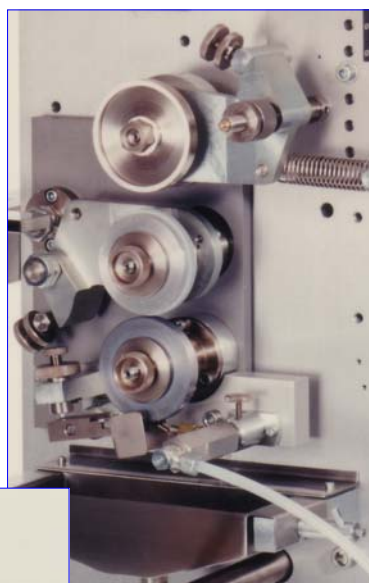
- Elektrische Antriebe DM, SGM

### Ausführungen

- DOK 1 V für vertikale Bedruckung
- DOK 1 H für horizontale Bedruckung

## Schneller Offset-Signator SOD 10 C-FM

Offset-Signiergerät für die Bedruckung von Kabeln und isolierten Adern bei Geschwindigkeiten bis 600 m/min.



### Anwendungen

- Signierung in der Extrusionslinie nach dem Kühlbad
- Signierung in separater Umspulanlage

### Technische Daten

- Signiergeschwindigkeit: 10 bis 600 m/min
- Max. Signiergutdurchmesser: ca. 22 mm
- Textwalzen:  
Durchmesser: 80 mm  
Zentralbohrung: 16 mm Ø

### Ausstattung

- Maschinenständer mit Kurbelwinde zur Höhenverstellung
- Signierkopf mit synchronisiertem Präzisionsantrieb für Textwalze und ein Umdruckrad
- Austauschbares Farbversorgungsmodul mit Farbbehälter, Pumpe, Kühler, Filter und Feinregelventil für den Farbstrom
- Kompletter Zubehörsatz mit Farbabstreifer, Gummi-Umdruckrad und Führungsrolle, jedoch ohne gravierte Signierwalzen

### Hauptmerkmale

- Indirekte Bedruckung mittels geätzter Textwalze und Gummi-Umdruckrad
- Robuster, praktisch wartungsfreier, elektronisch synchronisierter Signierscheibenantrieb
- Automatisch synchronisiertes Stroboskop mit sehr hoher Lichtausbeute zur einwandfreien Beurteilung der Signierqualität auch bei niedrigen Geschwindigkeiten (optional)
- Integrierte Steuerelektronik
- Austauschbares Farbversorgungsmodul für raschen Farbwechsel in ca. 2 Minuten. Einfache Bedienung, Reinigung und Wartung

### → Ausführungsvariante SOD 10 C

Integriertes Farbversorgungssystem mit Membranpumpe und Farbsaugrohr zum direkten Einsatz der vom Hersteller gelieferten Farbbehälter. Geeignet für Farben auf Wasserbasis



## Optionen für Offset-Signatoren

### **Elektrischer Hilfsantrieb. Option DM**

Ein Elektromotor liefert unabhängig von der Signiergeschwindigkeit ein einstellbares konstantes Drehmoment. Dies reduziert die Belastung des Signiergutes und gewährleistet einwandfreien Gleichlauf auch bei kleinen Signiergutdurchmessern.

Empfohlen für Maschinen zur Signierung von Produkten geringer mechanischer Festigkeit.



### **Elektronisch synchronisierter Signierkopfantrieb. Option SGM**

Der getrennte Tachogenerator liefert ein Steuersignal zur Synchronisation der Signierscheiben mit dem Signiergut. Stromversorgung und Steuerelektronik sind in einem eigenen Schrank untergebracht.

### **Austauschbares Farbversorgungsmodul mit Farbbehälter, Pumpe, Kühler, Filter und Regel- und Umschaltventil für den Farbstrom.**

#### **Option FM (für SOD 10 C-FM)**

Ermöglicht den Wechsel der Signierfarbe in ca. 2 Minuten.

Die Signierfarbe kann mehrere Wochen lang ohne Verschlechterung der Farbeigenschaften im Farbbehälter aufbewahrt werden.



## Zubehör für Offset-Signatoren

### **Signierscheiben**

Signierscheiben sind mit jedem gewünschten Signiercode (Ziffern, Text, andere Kombinationen) erhältlich.

(Bitte bei Bestellung angeben.)

Standardgröße: 80 mm Durchmesser, mit Zentralbohrung 16 mm Durchmesser.



### **Rasterwalzen**

Geätzte Rasterwalzen zur Einfärbung der Gummiklischees bei Flexodruck.



### **Gummiklischees**

Steckklischees für Flexodruck zur einfachen Textmontage. Einzellettern und längere Textteile lieferbar.



### **Farbabstreifer**

Polyamidabstreifer für Text- oder Rasterwalzen.

Mit jedem Offset-Signator für Flexodruck werden mehrere Abstreifer in der passenden Größe mitgeliefert.

Wir empfehlen jedoch, für jede eingesetzte Text- und Rasterwalze stets einige Reserveabstreifer bereitzuhalten.



### **Gummi-Umdruckringe**

Für viele Anwendungen sind Gummi-Umdruckringe in der jeweils optimalen Gummiqualität erhältlich.

Standardgrößen für US 10-R, OFD und DOK 1:

160 mm Ø x 8 mm (6 mm)

Standardgrößen für SOD 10:

80 mm Ø x 6 mm

### **Empfohlene Signierfarben**

Für die M&S Offset-Signatoren eignen sich alle marktüblichen Lösungsmittel und Signierfarben mit einer Viskosität von ca. 50 bis 150 Sekunden (gemessen mit DIN-Meßbecher mit 4-mm-Auslaß).

Um eine Beeinträchtigung der Abstreifwirkung zu vermeiden, verwenden Sie bitte nur Farben mit nicht zu rasch trocknenden Lösungsmittelkomponenten.